STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

פאר זאפארטיגע ארויסגעבונג: דעצעמבער 21, 2012

גאווערנאר קואמא (CUOMO) שיקט ארויס קאבינעט מעמבערס אויסצוטיילן האלידעי שפילצייג נדבות צו קאמיוניטיס שווערסט געטראפן פון האריקעין סענדי (SANDY)

איבער 48,000 שפילצייג זענען מנדב געווארן דורך די שפילצייג אינדוסטריע פונדאציע, פריוואטע קארפאראציעס און ניו יארקערס

גאווערנאר ענדרו עם. קואמא (Andrew M. Cuomo) האט היינט ארויסגעשיקט מיטגלידער פון זיין קאבינעט כדי צו קאארדינירן די אויסטיילונג פון איבער 48,000 בייגעשטייערטע שפילצייג צו ניו יארק פאמיליעס אין געגנטער וואס זענען שווערסט באטראפן געווארן פון האריקעין סענדי (Sandy). עמפייער סטעיט דעוועלאפמענט (Empire State Development) פרעזידענט און שעף עקזעקיוטיוו אפיציר קענעט עדעמס (Kenneth Adams), ניו יארק סטעיט היימען און קאמיוניטי באנייאונג (Homes & Community Renewal) קאמישאנער דעריל טאונס (Darryl Towns), און סעקרעטערי אוו סטעיט סיזאר פעראלעס (Cesar Perales) האבן היינט באזוכט לאקאלן אין סטעטן איילענד (Staten Island), פאר ראקאוועי (Far Rockaway) און נאסאו קאונטי (Nassau County) צו העלפן אויסטיילן די שפילצייג.

"פאר פילע פאמיליעס אין די געגנטער וואס זענען מערסט צעשטערט געווארן פון האריקעין סענדי (Sandy) איז עס א שווערע צייט אפצורעכטן דעם האלידעי סעזאן," האט גאווערנאר קואמא (Cuomo) געזאגט. "אבער מיט די ברייטהארציגקייט פון די שפילצייג אינדוסטריע פונדאציע, אונזערע קארפאראטיווע שותפים און ניו יארקערס האט מען צוזאמגעקליבן איבער 48,000 שפילצייג כדי צו באלייכטן די האלידעיס פאר די קינדער אפעקטירט פונעם שטורעם."

"בשעת ניו יארק פאמיליעס ערהוילן זיך נאכאלץ פון סופערשטורעם סענדי (Sandy), דאס הארץ פרייט זיך צו וויסן אז קינדער קענען מיטהאלטן די שמחה פונעם האלידעי סעזאן און ניצן נייע שפילצייג כדי צו באפרייען זייער כוח הדמיון," האט געזאגט ניו יארק סעקרעטערי אוו סטעיט סיזאר פעראלעס (Cesar Perales). "איך לויב גאווערנאר קואמא (Cuomo) פאר די דאזיגע אנשטרענגונג און באדאנק אונזערע קארפאראטיווע פירערס פאר זייערע ברייטהארציגע נדבות."

"גאווערנאר קואמא (Cuomo) איז געווען א פירער אין אזוי פילע הינזיכטן פון האריקעין סענדי (Sandy) רעליף," האט געזאגט אפיס פון אלגעמיינע סערוויסעס (Office of General Services) קאמישאנער ראָען דעסטיטאָ (RoAnn Destito). "מיר זענען צופרידן אז מיר האבן געקענט ניצן סטעיט אפיס געביידעס אלס א זאמלונג פונקט פאר די פילצאליגע סטעיט באאמטע און קאמיוניטי מעמבערס דורכאויס דעם סטעיט וואס האבן געוואלט מנדב צו זיין שפילצייג כדי צו פארגרינגערן דעם האלידעי סעזאן פאר פאמיליעס וועלכע האבן אלעס פארלוירן אינעם שטורעם."

פון די אלע נדבות האט די שפילצייג אינדוסטריע פונדאציע אהערגעשטעלט 40,000 שפילצייג וועלכע זיי האבן אויסגעטיילט פאר ארגאניזאציעס איבער דעם געטראפענעם דאונסטעיט רעגיאן. איבער 8,000 שפילצייג זענען מנדב געווארן דורך וואלמארט (Walmart), סיערס (Sears), PSE&G און קארנעגי האל (Carnegie Hall) און דורך דעם גאווערנאר'ס NY Gives שפילצייג דרייוו אין סטעיט אפיס געביידעס און די ניו יארק סטעיט דעמאקראטישע קאמיטי. אין צוגאב האבן Toys-R-Us מנדב געווען 50 גיפט קארדס וואס יעדע איינע דערפון איז ווערט 100$, פאר א סך־הכל'דיגע נדבה פון 5,000$. די דאזיגע נדבות וועלן געליפערט ווערן קיין פארשידענע לאקאלן אין ניו יארק סיטי און לאנג איילענד (Long Island) אויסגעטיילט צו ווערן.

"די שפילצייג אינדוסטריע פונדאציע איז צופרידן צו קענען מיטטיילן די פרייד פון שפילצייג און שפילן מיט נויטבאדערפנדע קינדער אין אונזער קאמיוניטי," האט געזאגט דזשין באטלער (Jean Butler), עקזעקיוטיוו דירעקטאר, שפילצייג אינדוסטריע פונדאציע, דער פילאנטראפישער ארעם פון די צפון אמעריקע שפילצייג אינדוסטריע. "פילע לאקאלע קאמיוניטיס ערהוילן זיך נאכאלץ פון האריקעין סענדי (Sandy), און אונזער האפענונג איז אז די דאזיגע שפילצייג וועלן העלפן צוריקצושטעלן א ביסל נארמאליטעט אין זייערע טאגטעגליכע לעבנס און העלפן מאכן די האלידעיס א ביסל ליכטיגער."

דעיוו דעילי (Dave Daly), PSE&G וויצע פרעזידענט, האט געזאגט, "PSEG Long Island איז צופרידן זיך אנצושליסן אין די דאזיגע אנשטרענגונג צו העלפן מאכן דעם האלידעי סעזאן א ביסל ליכטיגער פאר פאמיליעס – און באזונדערס קינדער – וואס שפירן נאכאלץ דעם אימפעקט פון האריקעין סענדי (Sandy). מיר לויבן גאווערנאר קואמא (Cuomo) און זיין סטעף פאר ארגאניזירן די דאזיגע קאמפיין."

לו ד'אמבראזיא (Lou D'Ambrosio), שעף עקזעקיוטיוו אפיציר און פרעזידענט פון Sears Holdings, האט געזאגט, "במשך די דאזיגע באזונדערע צייט פונעם יאר טראכטן מיר איבער די פאמיליעס, און בפרט די קינדער, וואס זענען שווערסט געטראפן געווארן פון האריקעין סענדי (Sandy). מיר זענען צופרידן מנדב צו זיין שפילצייג כדי די פילע קינדער וואס זענען געטראפן געווארן זאלן האבן א ביסל האלידעי פרייד און שמייכלען. Sears בלייבט פולקאם פארפליכטעט צו העלפן אונזערע קאמיוניטיס און קאסטומערס במשך די דאזיגע שווערע פעריאדע פון ערהוילונג. מיר באדאנקען גאווערנאר קואמא (Cuomo) פאר אנפירן די דאזיגע איניציאטיווע."

"יענע פאמיליעס וואס זענען אפעקטירט געווארן פון סענדי (Sandy) בלייבן אין אונזערע הערצער און קעפ, בפרט במשך די האלידעיס," האט געזאגט דזשולי מוירפי (Julie Murphy), סניאר וויצע פרעזידענט פון Walmart. "אין Walmart וועלן מיר ווייטער טאן אונזער חלק כדי מיטצוהעלפן די ערהוילונג אנשטרענגונג און האפן אז די דאזיגע נדבה פון שפילצייג וועט ברענגען א ביסל פרייד צו איבער א טויזנט ארטיגע קינדער. מיר באדאנקען גאווערנאר קואמא (Cuomo) פאר זיין אנגייענדע פירערשאפט במשך די דאזיגע צייט און שעצן די מעגליכקייט צו געבן א בייהילפיגע האנט."

###

מער נייעס צו טרעפן אויף www.governor.ny.gov

ניו יארק סטעיט | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Yiddish